

CONTRATTO DI LICENZA PER L'UTENTE FINALE

ABBYY Screenshot Reader 11.0

Importante! Leggere attentamente i termini del seguente Contratto di licenza prima di procedere all'installazione, alla copia e/o all'utilizzo di ABBYY Screenshot Reader 11.0 (di seguito definito "il SOFTWARE"). L'installazione, la copia o l'utilizzo del SOFTWARE implicano l'accettazione dei presenti termini da parte dell'utente finale.

Il presente contratto di licenza per l'utente finale (di seguito definito il "Contratto") costituisce un contratto legale tra l'utente finale, che ha acquisito il SOFTWARE, e ABBYY. Il SOFTWARE comprende tutti i supporti, i materiali stampati e la documentazione in linea o elettronica associati, inclusi database, applicazioni e altri componenti del software.

Il presente Contratto entra in vigore a partire dal momento in cui l'Utente accetta tutte le condizioni ivi esposte durante l'installazione del SOFTWARE o nel momento in cui inizia a utilizzare il SOFTWARE in qualsivoglia modo. Il presente Contratto è vincolante per l'intera durata del copyright del SOFTWARE, salvo quanto diversamente specificato nel presente Contratto o in un contratto scritto separato stipulato tra l'Utente e ABBYY e può dipendere dall'ambito di validità della licenza, come descritto nel presente Contratto.

Il SOFTWARE è protetto dalle leggi sul copyright e dai trattati internazionali. L'Utente riconosce che il presente Contratto è applicabile allo stesso modo di qualsiasi altro contratto da lui firmato. Il presente Contratto costituisce titolo esecutivo nei confronti dell'Utente.

Se il SOFTWARE viene fornito insieme a una copia cartacea di un contratto separato avente per oggetto i termini di utilizzo del SOFTWARE, in caso di divergenze tra i contenuti del presente Contratto e della copia cartacea del contratto separato, la copia cartacea del contratto separato prevale.

Il Contratto può essere disponibile in diverse lingue. Potrebbero esserci incoerenze o differenze di interpretazione tra la versione inglese del Contratto e gli altri Contratti resi disponibili in altre lingue. Per uniformità e per evitare qualsivoglia ambiguità, la versione inglese del nostro Contratto sarà quella di riferimento in tutte le dispute, le richieste di risarcimento o i procedimenti di interpretazione, applicazione o altro, relativamente al Contratto.

Installando, duplicando o altrimenti utilizzando il SOFTWARE, l'Utente attesta di aver letto il presente Contratto e accetta di essere vincolato dalle condizioni in esso contenute. Se l'Utente non accetta i termini del presente Contratto, non potrà installare né utilizzare il SOFTWARE né i suoi componenti.

Definizioni

Per "**ABBYY**" si intende quanto segue

ABBYY USA Software House Inc., con sede legale presso 890 Hillview Court, Suite 300, Milpitas, California, 95035, USA, nei casi previsti dall'articolo 12.1 del presente EULA;

ABBYY Japan Co., Ltd., con sede legale presso 2-5-14 Shin-Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken 222-0033, Giappone, nei casi previsti dall'articolo 12.2 del presente EULA;

ABBYY Europe GmbH, con sede presso Landsberger Str. 300, 80687 Monaco di

Baviera, Germania, quando si applica l'articolo 12.3 del presente Contratto;
ABBY UK Ltd., con sede legale presso Centrum House, 36 Station Road, Egham, Surrey, TW20 9LF, Regno Unito, nei casi previsti dall'articolo 12.4 del presente EULA;
ABBY PTY Ltd., con sede presso Citigroup Building', Level 13, 2-26 Park Street, Sydney NSW 2000, Australia, nei casi previsti dall'articolo 12.5 del presente EULA;
ABBY Production LLC, con sede presso ul. Otradnaya, dom 2B, building 6, office 12, 127273, Mosca, Russia, nei casi previsti dall'articolo 12.6 del presente EULA;
ABBY Software House Ukraine, con sede presso 31, Degtyarevskaya st., Kiev, Ucraina, 03057, nei casi previsti dall'articolo 12.7 del presente EULA;
ABBY Solutions Ltd., con sede legale presso Michail Karaoli 2, Egkomi CY 2404, Nicosia, Cipro, in tutti gli altri casi.

Per "You" e "Utente finale" si intende qualsiasi persona fisica e/o giuridica che abbia acquisito il presente SOFTWARE per uso personale e non allo scopo di rivenderlo.

Per **"Licenza"** si intende il diritto limitato e non esclusivo concesso all'Utente da ABBY di installare e utilizzare le funzionalità del SOFTWARE nel rispetto dei termini e delle condizioni del presente Contratto.

Per "Partner ABBY" si intende una persona giuridica o fisica autorizzata da ABBY a rivendere e distribuire copie del SOFTWARE corredate di licenza agli Utenti finali, in forma diretta o attraverso rivenditori o distributori secondari.

Per "Computer" si intende una macchina fisica o virtuale composta da uno o più nuclei CPU (unità centrale di elaborazione) sulla quale è in esecuzione uno specifico sistema operativo. Qualsiasi modifica apportata alla configurazione o composizione del Computer potrebbe comportare il mancato riconoscimento del Computer ai fini della licenza.

Per "Macchia virtuale" si intende un sistema hardware virtuale (o diversamente emulato).

Per **"Numero di serie"** si intende il codice univoco di identificazione della licenza o del gruppo di licenze con parametri simili che viene fornito all'Utente finale.

1. Concessione della licenza

1.1 ABBY concede all'Utente una Licenza limitata, non esclusiva, che consente l'installazione e l'utilizzo delle funzionalità del SOFTWARE (comprese tutte le immagini, le fotografie, le animazioni, i componenti audio-video, la musica, il testo e le applicazioni e/o i databasesupplementari integrati nel SOFTWARE, nonché il materiale cartaceo in dotazione) esclusivamente in forma di codice oggetto, subordinatamente all'osservanza di tutte le limitazioni previste dal presente Contratto, dal codice di licenza software ("Codice di Licenza"), dal SOFTWARE e/o da un accordo scritto separato stipulato tra l'Utente e ABBY o un Partner ABBY. Tutte le disposizioni riportate di seguito sono valide sia per il SOFTWARE nel suo insieme, sia per i singoli componenti. Qualsiasi controversia relativa all'ambito di validità della licenza deve essere interpretata in favore delle limitazioni di tale ambito. Le limitazioni all'utilizzo del SOFTWARE da parte dell'Utente possono includere, senza limitazioni, quanto segue:

1.1.1 Numero di postazioni e accesso alla rete. L'Utente può installare e utilizzare il SOFTWARE su un solo Computer ("licenza per postazione singola").

- 1.1.2 Se l'Utente è una persona fisica ha il diritto di installare e utilizzare una copia del SOFTWARE su un computer desktop e una su un dispositivo portatile, purché entrambi i dispositivi siano di proprietà dell'Utente e siano utilizzati dall'Utente. All'Utente non è consentito utilizzare due copie del software contemporaneamente.
- 1.1.3 Se l'Utente è una persona giuridica ha il diritto di installare e utilizzare il SOFTWARE su un numero di computer e/o macchine virtuali corrispondente al numero delle licenze acquisite dallo stesso Utente. È possibile accedere a una copia installata del SOFTWARE tramite Servizi terminal, solo da un unico computer, salvo diversa indicazione contenuta in un contratto scritto separato stipulato con ABBYY o nella documentazione fornita con il SOFTWARE. Ai fini del presente Contratto, Servizi terminal consente all'Utente di accedere alle applicazioni e ai dati presenti su un computer remoto attraverso una rete.
- 1.1.4 Durata. L'utilizzo del SOFTWARE potrebbe essere limitato a un periodo di tempo prestabilito e il SOFTWARE potrebbe non essere utilizzabile dopo la scadenza di tale periodo di tempo.
- 1.2 ABBYY si riserva tutti i diritti non espressamente concessi all'Utente tramite il presente Contratto. Il presente Contratto non concede all'Utente alcun diritto in relazione a eventuali marchi ABBYY.
- 1.3 Se si applica il paragrafo 12.6 e l'Utente è una persona fisica, il SOFTWARE può essere utilizzato in tutto il mondo. Se si applica il paragrafo 12.4 e l'Utente è una persona giuridica, il SOFTWARE può essere acquisito (acquistato) esclusivamente nel Paese in cui hanno sede legale la persona giuridica o le sue filiali e i suoi uffici di rappresentanza, salvo quanto diversamente stabilito in un contratto scritto separato tra l'Utente e ABBYY. I dipendenti della persona giuridica o delle relative filiali e uffici di rappresentanza possono utilizzare il SOFTWARE in tutto il mondo, purché il SOFTWARE sia stato acquisito e installato nel Paese in cui hanno sede legale la persona giuridica o le sue filiali e i suoi uffici di rappresentanza.
- 1.4 Qualsiasi uso del SOFTWARE o dei componenti costitutivi non contemplato nei termini e nelle condizioni del presente Contratto o contrario agli stessi costituirà una violazione dei diritti sulla proprietà intellettuale di ABBYY e/o di terzi e determinerà la revoca di tutti i diritti d'uso del SOFTWARE concesso in licenza ai sensi del presente Contratto.
- 1.5 Se l'Utente distribuisce o utilizza il SOFTWARE in un ambiente virtuale, anche, senza alcuna limitazione, per mezzo di VMware, Citrix o mediante ghosting, in nessun momento l'accesso o l'utilizzo del SOFTWARE possono superare le limitazioni sul SOFTWARE o l'ambito di validità della licenza concessa. Ad esempio, la stessa Chiave di Licenza non può essere utilizzata per consentire l'uso o l'accesso al SOFTWARE in un ambiente virtuale composto da un numero di Computer superiore a quello per cui la licenza è stata regolarmente ottenuta.
- 1.6 L'Utente può ricevere il SOFTWARE su più di un supporto (SOFTWARE su più supporti) nonché scaricarlo da Internet. Indipendentemente dal numero o dal tipo di supporti ricevuti, all'Utente è consentito utilizzare il SOFTWARE esclusivamente in conformità all'ambito di validità della Licenza del SOFTWARE.

2. Limitazioni di utilizzo

- 2.1 Tutti i termini di utilizzo e le limitazioni all'uso del SOFTWARE sono specificati nel presente Contratto, salvo diversa indicazione contenuta in un contratto scritto separato

stipulato tra l'Utente e ABBYY o un Partner ABBYY o nella documentazione fornita con il SOFTWARE.

- 2.2 All'Utente non è consentito eseguire o permettere a terze parti di eseguire alcuna delle seguenti azioni:
 - 2.2.1 Decodificare, disassemblare, decompilare (ovvero, riprodurre e trasformare il codice oggetto in codice sorgente) o tentare in qualsiasi modo di scoprire il codice sorgente del SOFTWARE, in tutto o in parte, tranne nel caso e soltanto nella misura in cui tale azione sia espressamente consentita dalla legislazione vigente, nonostante tale limitazione. Nel caso in cui tale azione sia consentita dalla legislazione vigente, tutte le informazioni così ricavate non devono essere divulgate a terzi, tranne nel caso in cui tale divulgazione sia disposta per legge, e tali informazioni devono essere comunicate tempestivamente ad ABBYY. Tutte le informazioni di questo tipo sono di carattere strettamente riservato e sono di proprietà di ABBYY.
 - 2.2.2 Modificare, adattare (anche apportando eventuali modifiche finalizzate a consentire l'esecuzione del SOFTWARE sull'hardware dell'Utente), apportare qualsiasi modifica al codice oggetto del SOFTWARE, comprese le applicazioni e i database del SOFTWARE, diverse da quelle previste dal SOFTWARE e descritte nella documentazione.
 - 2.2.3 Correggere errori nel SOFTWARE o tradurre il SOFTWARE senza previo consenso scritto di ABBYY.
 - 2.2.4 Affittare, cedere in leasing, concedere in sottolicensing, assegnare e trasferire qualsiasi diritto concesso dal presente Contratto e altri diritti relativi al SOFTWARE a qualsiasi altra persona o autorizzare la copia del SOFTWARE o di parte di esso su un altro computer, (salvo quanto descritto nell'articolo 2.5) o diversa indicazione in un contratto separato stipulato con ABBYY.
 - 2.2.5 Consentire l'accesso al SOFTWARE e/o l'utilizzo dello stesso a terzi non autorizzati all'uso del SOFTWARE, anche, senza alcuna limitazione, in un sistema multiutente, in un ambiente virtuale o tramite Internet.
 - 2.2.6 Rimuovere, modificare o occultare avvisi relativi a copyright, marchi e altre informazioni proprietarie visualizzati nel SOFTWARE così come è stato fornito all'Utente.
- 2.3 All'Utente non è consentito utilizzare il SOFTWARE per fornire a terzi servizi di riconoscimento e conversione, gratuitamente o a pagamento, e/o per fornire i risultati o accedere ai risultati acquisiti attraverso l'uso del SOFTWARE come parte di un altro servizio avente come componenti il riconoscimento, la conversione o la traduzione, a meno che l'Utente abbia stipulato un contratto scritto separato con ABBYY.
- 2.4 All'Utente non è consentito utilizzare il SOFTWARE insieme ad altri software che consentano l'interazione dell'Utente con il SOFTWARE senza l'uso dell'interfaccia utente del SOFTWARE, se non a seguito della stipulazione di un contratto scritto aggiuntivo con ABBYY.
- 2.5 È consentito trasferire il SOFTWARE un'unica volta in modo permanente, solo direttamente a un altro Utente finale. Se l'Utente è una persona giuridica, tale trasferimento richiede l'approvazione scritta di ABBYY. Il trasferimento deve includere tutto il SOFTWARE (compresi tutte le copie, i componenti, i supporti, il materiale stampato e gli eventuali aggiornamenti) e il presente Contratto. Il trasferimento non

può avvenire mediante spedizione o in altro modo indiretto. Il destinatario del trasferimento deve accettare i termini del presente Contratto, incluso l'obbligo di non trasferire ad altri il Contratto e il SOFTWARE. In caso di trasferimento del SOFTWARE, l'Utente è tenuto a disinstallare il SOFTWARE dal proprio computer o dalla rete locale.

3. SOFTWARE preliminare, copia di prova o di dimostrazione del SOFTWARE

- 3.1 Se il SOFTWARE ricevuto con la presente licenza è una versione precommerciale o beta del software, fornita a scopo di prova, dimostrazione, verifica o test, se offre funzionalità limitate o parziali, sottolineate da diciture quali "Try&Buy" (prova e acquista), "Trial" (di prova) o "Demo" (di dimostrazione), o è stata fornita gratuitamente ("Software preliminare"), trova applicazione la Sezione 3 fino al momento in cui l'Utente ottiene (acquista) una licenza per la versione completa del SOFTWARE. Qualora una delle clausole della presente Sezione risulti in conflitto con qualsiasi termine o condizione del presente Contratto, la presente Sezione sostituirà tali termini e condizioni in relazione al Software preliminare, ma solo nella misura necessaria alla risoluzione della controversia.
- 3.2 Il Software preliminare è fornito all'Utente "COSÌ COM'È", non rappresenta il SOFTWARE finale di ABBYY e potrebbe contenere bug, errori e altre anomalie che potrebbero provocare errori di sistema o altri errori, nonché la perdita di dati. ABBYY declina qualsiasi obbligo di garanzia o di responsabilità nei confronti dell'Utente. NELLE CIRCOSTANZE IN CUI LA RESPONSABILITÀ NON PUÒ ESSERE ESCLUSA MA PUÒ ESSERE LIMITATA, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DI ABBYY E DEI SUOI PARTNER SARÀ LIMITATA ALLA SOMMA DI CINQUANTA DOLLARI (50 \$ USA) O ALLA SOMMA TOTALE CORRISPOSTA PER IL SOFTWARE, A SECONDA DI QUALE IMPORTO SIA MAGGIORE.
- 3.3 Il Software preliminare può presentare delle limitazioni quali ad esempio una funzionalità disponibile solo per un periodo di tempo limitato. Al termine di tale periodo, l'accesso al Software preliminare e il suo utilizzo verranno disabilitati. Contestualmente, il presente Contratto verrà risolto, a meno che l'Utente acquisisca una licenza per una versione completa del software di ABBYY.
- 3.4 Per quanto riguarda il Software preliminare non commercializzato, ABBYY non promette né garantisce, e non assume alcun obbligo espresso o implicito in merito. che in futuro tale software venga ulteriormente sviluppato o che venga annunciata o resa disponibile una versione commerciale dello stesso, e l'Utente riconosce che ABBYY non ha promesso né garantito nulla a tal proposito. ABBYY potrebbe non introdurre un prodotto software simile al Software preliminare o compatibile con esso. Pertanto, l'Utente riconosce che qualsiasi utilizzo, ricerca o sviluppo correlato al Software preliminare viene svolto interamente a proprio rischio.
- 3.5 L'Utente ha facoltà di fornire a ABBYY feedback relativi alla verifica e all'utilizzo del Software preliminare, inclusa la segnalazione di errori o bug ("Feedback") e di trasferire e garantire interamente a ABBYY tutti i diritti su tale Feedback, inclusi, senza alcuna limitazione, il diritto di utilizzare, pubblicare e divulgare il Feedback.
- 3.6 Termini e condizioni di riservatezza
 - 3.6.1 L'Utente dichiara di non divulgare alcuna informazione scritta, verbale o elettronica divulgata da ABBYY sul Software preliminare, qualsiasi informazione sulla qualità del Software preliminare o sulla qualità dei risultati acquisiti per mezzo dell'utilizzo del Software preliminare e il feedback. L'Utente è inoltre consapevole che qualsiasi

informazione in merito a bug, errori e altri problemi rilevati dall'Utente nel Software preliminare è di natura riservata ("Materiali riservati").

- 3.6.2 L'utente non divulgherà i Materiali riservati. Con il termine "divulgare" si intende mostrare, descrivere, copiare, cedere in leasing, prestare, noleggiare, assegnare, trasferire o fornire accesso a terzi, attraverso una rete o in altro modo, ai Materiali riservati riprodotti in qualsiasi forma, inclusa la comunicazione orale.
- 3.6.3 L'Utente si impegna a intraprendere tutte le azioni necessarie per impedire la divulgazione dei Materiali riservati e per mantenerli riservati.
- 3.6.4 L'Utente si impegna a informare tempestivamente ABBYY qualora venisse a conoscenza di una qualsiasi divulgazione dei Materiali riservati. In caso di violazione dei termini e delle condizioni indicate nei suddetti articoli 3.6.1 - 3.6.3, l'Utente sarà tenuto a risarcire ABBYY di qualsiasi perdita risultante da detta violazione.
- 3.6.5 L'Utente accetta di restituire o distruggere tutte le versioni precedenti del Software preliminare fornito da ABBYY alla ricezione di una versione aggiornata del Software preliminare o una versione commerciale del software, sia come prodotto autonomo, sia come parte di un prodotto più esteso.
- 3.6.6 Se l'Utente ha ricevuto il Software preliminare a seguito di un contratto scritto separato, come il contratto di mutua riservatezza, anche l'utilizzo del SOFTWARE sarà soggetto a tale contratto. Qualora vi siano termini o condizioni del contratto scritto separato, come il contratto di mutua riservatezza, in conflitto con termini o condizioni del presente Contratto, il contratto scritto separato prevale su tali altri termini e condizioni per quanto riguarda il SOFTWARE, ma solo nella misura necessaria alla risoluzione del conflitto.

4. SOFTWARE di cui è vietata la rivendita (NFR)

- 4.1 Se il SOFTWARE è etichettato come "NFR" o "Not for Resale" (vietata la rivendita), nonostante quanto specificato in altre sezioni del presente Contratto, sarà consentito utilizzarlo esclusivamente per scopi dimostrativi, di verifica o di test.

5. Aggiornamenti

- 5.1 Se il SOFTWARE è classificato come aggiornamento, il suo utilizzo è consentito solo agli utenti che dispongano di una licenza per il SOFTWARE indicata da ABBYY come idonea all'aggiornamento in questione.
- 5.2 Il SOFTWARE di aggiornamento sostituisce e/o integra il prodotto di base oggetto di aggiornamento.
- 5.3 È consentito utilizzare il prodotto aggiornato esclusivamente in conformità ai termini del Contratto fornito insieme al presente aggiornamento.
- 5.4 L'Utente riconosce che eventuali obblighi di ABBYY di fornire assistenza per la versione precedente del SOFTWARE vengono meno con la disponibilità dell'aggiornamento.

6. Assistenza tecnica e manutenzione

- 6.1 ABBYY o i partner ABBYY potranno fornire all'Utente servizi di assistenza tecnica, manutenzione o servizi professionali relativi al SOFTWARE ("Servizi di assistenza")

soggetti alle condizioni delle procedure di assistenza ABBYY in vigore.

- 6.2 I termini e le condizioni generali delle procedure di assistenza ABBYY sono pubblicati sul sito Web di ABBYY all'indirizzo www.abbyy.com. ABBYY si riserva il diritto di modificare le proprie procedure di assistenza in qualsiasi momento senza alcun preavviso.
- 6.3 Oltre ai termini e alle condizioni generali, ABBYY può decidere di adottare procedure di assistenza specifiche in determinate aree geografiche, che possono essere regolate da contratti separati.
- 6.4 Eventuali codici software supplementari e componenti SOFTWARE forniti all'Utente come parte dei Servizi di assistenza sono da considerarsi parte del SOFTWARE e sono pertanto soggetti ai termini e alle condizioni del presente Contratto.
- 6.5 Per determinare l'idoneità dell'Utente a beneficiare dei Servizi di assistenza, ABBYY si riserva la facoltà di chiedere all'Utente informazioni relative all'hardware usato, il Numero di serie del SOFTWARE dell'Utente e informazioni personali quali nome dell'Utente, nome dell'azienda (ove applicabile), indirizzo, numero telefonico e indirizzo di posta elettronica. ABBYY si riserva la facoltà di usare le informazioni di cui sopra come stabilito dall'articolo 14.4 dell'EULA.

7. Garanzia limitata

- 7.1 ABBYY dichiara, garantisce e assicura di avere pieni diritti, capacità, capacità giuridica, abilità e autorità per concedere in licenza e distribuire il SOFTWARE, comprese tutte le immagini, le fotografie, le animazioni, i componenti audio-video, la musica, il testo e le applicazioni aggiuntive integrati nel SOFTWARE, nonché il materiale cartaceo in dotazione e tutte le copie del SOFTWARE.
- 7.2 Qualora sia richiesto dalla legislazione del Paese in cui il SOFTWARE è stato ottenuto (acquistato), ABBYY garantisce che i supporti su cui il SOFTWARE viene fornito, se sottoposti a un normale utilizzo, saranno privi difetti materiali e di fabbricazione per il periodo di tempo minimo stabilito dalla legislazione del Paese in cui il SOFTWARE è stato ottenuto (acquistato), a partire dalla data di ottenimento (acquisto). Se il SOFTWARE è stato ottenuto (acquistato) in uno dei Paesi di cui all'articolo 12.6, tale periodo corrisponderà a trenta (30) giorni a partire dalla data in cui è stato ottenuto (acquistato).
- 7.3 Salvo eventuali garanzie esplicite specificate nella presente sezione, il SOFTWARE e gli eventuali upgrade e aggiornamenti vengono forniti "COSÌ COME SONO"; ABBYY non fornisce garanzie di alcun tipo ed esclude anche le garanzie implicite circa la commerciabilità o l'idoneità per scopi specifici. ABBYY non garantisce e non può garantire in alcun modo le prestazioni e i risultati ottenibili con l'utilizzo del SOFTWARE.
- 7.4 Salvo eventuali garanzie, condizioni, dichiarazioni o termini che non possono essere esclusi o limitati dalla legislazione applicabile all'Utente nella giurisdizione di competenza, ABBYY non fornisce alcun tipo di garanzia, condizione, dichiarazione o termine (esplicito o implicito, inclusi quelli garantiti da statuto, diritto consuetudinario, consuetudine, uso e così via) inclusa, senza alcuna limitazione, la non violazione dei diritti di terzi, la commerciabilità, l'integrazione, la qualità soddisfacente, l'idoneità per scopi specifici, l'assenza di errori e la conformità del SOFTWARE alle esigenze dell'Utente né il suo corretto funzionamento se utilizzato contemporaneamente ad altro

software o hardware. Tutti i rischi relativi alla qualità e alle prestazioni del SOFTWARE sono a carico dell'Utente.

- 7.5 ABBYY non fornisce alcun tipo di garanzia relativamente a prodotti software di terzi eventualmente forniti con il SOFTWARE.

8. Limitazione di responsabilità

- 8.1 In nessun caso ABBYY potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi tipo di danno, interruzione dell'attività, perdita di informazioni o dati di qualsiasi tipo, commerciali o non commerciali, richiesta di risarcimento o costi simili, danno conseguente, indiretto e incidentale, inclusa la perdita di profitti o il sostenimento di costi aggiuntivi, derivante dall'utilizzo del SOFTWARE e danno causato da eventuali errori o errori di stampa contenuti nel SOFTWARE, anche qualora un rappresentante di ABBYY fosse stato avvisato della possibilità del verificarsi di tali perdite, danni, richieste di risarcimento o costi, né per qualsiasi richiesta di risarcimento avanzata da terzi. Le suddette limitazioni ed esclusioni saranno applicabili nella misura massima consentita dalla legge applicabile nella giurisdizione di appartenenza. L'unica responsabilità a cui sarà soggetta ABBYY in relazione a qualsivoglia disposizione del presente Contratto corrisponderà a un risarcimento non superiore al prezzo eventualmente pagato in origine per l'acquisto del SOFTWARE.

9. Limitazione per gli utenti residenti in Germania o Austria

- 9.1 Se la copia del SOFTWARE è stata acquisita in Germania o in Austria e l'Utente risiede abitualmente in uno di questi paesi, in conformità alla legge tedesca ABBYY garantisce che il SOFTWARE è in grado di fornire le funzionalità descritte nella relativa documentazione ("funzionalità concordate") per un periodo di garanzia limitato a partire dalla data in cui l'Utente riceve la copia del SOFTWARE, per cui deve essere utilizzata la configurazione hardware consigliata. Nel presente articolo, per "periodo di garanzia limitato" si intende un periodo di un (1) anno per gli utenti aziendali o le persone giuridiche e di due (2) anni per tutti gli altri tipi di utenti. Una variazione non sostanziale rispetto alle funzionalità convenute non verrà presa in considerazione e non dà origine ad alcun diritto di rivalsa. La presente garanzia limitata non è da ritenersi valida se il SOFTWARE è stato fornito all'Utente gratuitamente, ad esempio nel caso di aggiornamenti, versioni preliminari, versioni "di prova", prodotti-campione e copie del SOFTWARE di cui è vietata la rivendita (contrassegnate come "Not for Resale" ("NFR")), o se il SOFTWARE è stato modificato dall'Utente in modo da causarne il malfunzionamento. Per inoltrare una richiesta di rimborso durante il periodo di garanzia limitato, l'Utente deve restituire a proprie spese il SOFTWARE e il documento fiscale che ne certifica l'acquisto presso il punto vendita. Se le funzionalità del SOFTWARE differiscono in maniera sostanziale da quelle convenute, ABBYY si riserva il diritto di riparare o sostituire il SOFTWARE a sua totale discrezione. Se ciò non dovesse avvenire, l'Utente ha il diritto di usufruire di una riduzione del prezzo di acquisto (riduzione) o di annullare il contratto di acquisto (rescissione). Per ulteriori informazioni sulla garanzia, contattare la sede tedesca del servizio di assistenza tecnica ABBYY: ABBYY Europe GmbH, Landsberger Str. 300, 80687 Monaco di Baviera, tel.: +49 89 69 33 33 0, fax: +49 89 69 33 33 300.

- 9.2 Se la copia del SOFTWARE è stata acquisita in Germania o in Austria e l'Utente risiede abitualmente in uno di questi paesi:

- 9.2.1 In base alle disposizioni dell'articolo 9.2.2, la responsabilità per danni a carico di ABBYY

prevista dalla legge sarà limitata in base a quanto riportato di seguito: (i) ABBYY potrà essere ritenuta responsabile solo dei danni prevedibili nel momento in cui viene stipulato il contratto di acquisto per quanto riguarda i danni causati da una lieve inadempienza delle obbligazioni materiali del contratto e (ii) ABBYY non potrà essere ritenuta responsabile dei danni causati da una lieve inadempienza delle obbligazioni non materiali del contratto.

9.2.2 La limitazione di responsabilità indicata nell'articolo 9.2.1 non verrà applicata alle responsabilità vincolanti previste dalla legge, in particolare a quelle previste dalla legge tedesca sulla responsabilità per i prodotti (German Product Liability Act), alle responsabilità derivanti dalla concessione di garanzie specifiche ovvero alle responsabilità per lesioni personali colpose.

9.2.3 L'Utente è tenuto ad adottare ogni ragionevole precauzione al fine di prevenire e limitare i danni, in particolare effettuando copie di backup del SOFTWARE e dei dati presenti sul proprio computer in conformità alle disposizioni del presente Contratto.

10. Limitazioni per il SOFTWARE acquisito negli Stati Uniti

10.1 **Utilizzo in enti governativi.** Se il SOFTWARE viene utilizzato dal Governo degli Stati Uniti o da qualsiasi altra agenzia governativa degli Stati Uniti, si applicano i seguenti termini aggiuntivi: (1) il prodotto viene classificato come Restricted Computer Software (software per uso limitato), come definito nella clausola Rights in Data-General dei regolamenti Federal Acquisition Regulations 52.227-14 e (2) qualsiasi uso, duplicazione o divulgazione da parte del governo degli Stati Uniti è soggetto alle restrizioni indicate nel sottoparagrafo (c)(1)(ii) della clausola sui diritti su dati tecnici e programmi per computer (Rights in Technical Data and Computer Software) del DFARS 252.227-7013.

10.2 **Norme per l'esportazione.** Il SOFTWARE non potrà essere esportato o riesportato in violazione delle disposizioni in materia di esportazione vigenti nel Paese in cui è stato acquistato o altrimenti acquisito. Inoltre, l'Utente deve dichiarare e garantire di non essere soggetto ad alcuna restrizione, in base alle leggi applicabili, per il ricevimento del SOFTWARE.

11. Tecnologie di terzi

11.1 **Altre tecnologie concesse in licenza.** Il presente SOFTWARE viene utilizzato ai sensi della licenza che copre i seguenti brevetti USA: 5.490.216

12. Legislazione applicabile

12.1 Se il SOFTWARE è stato acquisito negli Stati Uniti, Canada, Messico, Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Montserrat, Nicaragua, Panama, Turks e Caicos, Isole Vergini o Taiwan, il presente EULA sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi dello Stato della California, Stati Uniti d'America. In merito a qualsiasi controversia che potrebbe sorgere in relazione al presente EULA e/o al SOFTWARE, l'Utente riconosce la giurisdizione esclusiva delle corti di giustizia federali e/o statali della contea di Santa Clara, stato della California, Stati Uniti d'America. L'Utente riconosce che, se il SOFTWARE è stato ottenuto negli Stati Uniti d'America, l'Utente lo ha ottenuto (acquistato) da ABBYY USA Software House Inc.

12.2 Se il SOFTWARE è stato ottenuto in Giappone, il presente EULA sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi del Giappone e le Parti accettano la giurisdizione

esclusiva della Corte Distrettuale di Tokyo in Giappone.

- 12.3 Se il SOFTWARE è stato ottenuto in Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Svezia o qualunque altro Paese membro dell'Unione europea, eccetto Malta, Grecia e Cipro, non direttamente menzionato all'articolo 12.4, 12.6 o 12.7 del presente EULA, o in Svizzera, Norvegia, Islanda o Liechtenstein, il presente EULA sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi di diritto sostanziale vigenti a Monaco di Baviera, Repubblica Federale di Germania e dalla corte competente di Monaco di Baviera. Tutte le controversie relative al presente EULA saranno di competenza esclusiva dei tribunali della Repubblica Federale di Germania.
- 12.4 Se il SOFTWARE è stato ottenuto nel Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord o nella Repubblica d'Irlanda, il presente EULA sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi in vigore in Inghilterra e Galles e le Parti accettano la giurisdizione esclusiva delle corti di Inghilterra e Galles.
- 12.5 Se il SOFTWARE è stato ottenuto in Australia, Nuova Zelanda, Papua Nuova Guinea, Isola di Natale, Isole Cocos (Keeling), Isole Cook, Figi, Niue, Isola di Norfolk o Tokelau, il presente EULA sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi in vigore nello stato del Nuovo Galles del Sud, Australia, e le Parti accettano la giurisdizione esclusiva dello Stato e delle corti federali dello stato del Nuovo Galles del Sud.
- 12.6 Se il SOFTWARE è stato ottenuto in Russia, Bielorussia, Kazakistan, o qualunque altro Paese della CSI, eccetto l'Ucraina e la Moldavia, o se il SOFTWARE è stato ottenuto in Lettonia, Lituania o Estonia, il presente EULA sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi vigenti nella Federazione Russa.
- 12.7 Se il SOFTWARE è stato ottenuto in Albania, Bosnia Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Ungheria, Israele, Georgia, Iraq, Macedonia, Polonia, Romania, Slovacchia, Slovenia, Turchia, Serbia, Montenegro, Ucraina o Moldavia, il presente EULA sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi vigenti in Ucraina, a meno che il SOFTWARE sia stato acquisito da una persona dotata dello status di consumatore in base al codice civile polacco. Tali consumatori saranno soggetti alla legislazione polacca.
- 12.8 Se l'articolo 12.7 è applicabile all'Utente e se l'Utente è una persona giuridica o un libero professionista (un lavoratore autonomo senza struttura societaria né soci, unico responsabile della propria attività professionale), tutte le dispute, controversie o divergenze derivanti dall'EULA o relative al medesimo saranno risolte mediante arbitrato in base alle norme e alle procedure di arbitrato della Camera arbitrale internazionale della Camera di Commercio ucraina e in conformità alle sue norme. Il suo giudizio sarà inappellabile e vincolante per entrambe le Parti. Se l'articolo 12.7 è applicabile all'Utente e se l'Utente è una persona fisica, la Corte distrettuale federale Shevchenkovsky di Kiev, Ucraina, avrà giurisdizione esclusiva su tutte le dispute sul presente EULA.
- 12.9 Se l'articolo 12.6 è applicabile all'Utente e se l'Utente è una persona giuridica o un libero professionista (un lavoratore autonomo senza struttura societaria né soci, unico responsabile della propria attività professionale), la Corte arbitrale di Mosca, Federazione Russa, avrà giurisdizione esclusiva relativamente a tutte le dispute sul presente EULA. Se l'articolo 12.6 è applicabile all'Utente e se l'Utente è una persona fisica, la Corte distrettuale Kuzminsky di Mosca, Federazione Russa, avrà giurisdizione esclusiva relativamente a tutte le dispute sul presente EULA.

12.10 Nei casi descritti agli articoli 12.1 - 12.7, il presente EULA non sarà disciplinato dalle norme sul conflitto di legge di alcuna giurisdizione, né dalla Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci, la cui applicazione è espressamente esclusa.

12.11 Se il SOFTWARE è stato ottenuto (acquistato) in un Paese diverso da quelli specificati agli articoli 12.1 - 12.7, il presente EULA sarà disciplinato e interpretato in conformità alle leggi in vigore nel Paese in cui l'Utente ha ottenuto (acquistato) il SOFTWARE.

13. Risoluzione

13.1 Salvo quanto diversamente concordato tra l'Utente e ABBYY in un contratto scritto separato o salvo diversa disposizione del presente Contratto, il presente Contratto è valido per l'intero periodo di validità stabilito dalla legge vigente. Se la legislazione vigente richiede l'indicazione del periodo di validità del presente Contratto, il presente Contratto resta valido per l'intero periodo di validità consentito e, in ogni caso, almeno per l'intero periodo di validità del copyright del SOFTWARE.

13.2 Fatti salvi tutti gli altri diritti, ABBYY si riserva la facoltà di annullare il presente Contratto nel caso di inottemperanza, da parte dell'Utente, ai termini e alle condizioni ivi esposte. In tale eventualità, l'Utente è tenuto a rimuovere il SOFTWARE dai propri computer e a distruggerne tutte le copie e i componenti.

13.3 L'Utente può risolvere il presente Contratto distruggendo tutte le copie del SOFTWARE e dei relativi componenti e rimuovendo il SOFTWARE.

13.4 Tale risoluzione non esonera l'Utente dall'obbligo di corrispondere il prezzo del SOFTWARE. Le sezioni 2, 3.6, 8, 9, 10, 11, paragrafi 7.2 - 7.5, 14.1, 14.2, 14.4, 14.6, 14.7 rimarranno in vigore anche dopo la risoluzione o la scadenza del presente Contratto, a prescindere dalle cause; tuttavia, ciò non implica né concede alcun diritto di utilizzare il SOFTWARE dopo la risoluzione o scadenza del presente Contratto.

14. Varie

14.1 La titolarità e i diritti relativi a contenuti non inclusi nel SOFTWARE, ma a cui l'Utente può accedere mediante l'utilizzo del SOFTWARE, spettano ai rispettivi titolari e potrebbero essere tutelati da copyright o da altre leggi e trattati internazionali sulla proprietà intellettuale. Il presente Contratto non garantisce all'Utente alcun diritto su tale proprietà intellettuale.

14.2 Il SOFTWARE contiene importanti segreti commerciali e informazioni riservate di proprietà di ABBYY e di terzi ed è protetto dalle leggi sul copyright incluse, senza limitazioni, quelle degli Stati Uniti, della Federazione Russa, da quanto disposto nei trattati internazionali e dalle leggi applicabili nel Paese in cui viene utilizzato o acquisito.

14.3 ABBYY può fornire all'Utente del materiale cartaceo, incluso il manuale dell'utente.

14.4 Nel corso dell'attivazione, dell'installazione, dell'uso, della registrazione e/o dell'assistenza tecnica e della manutenzione del SOFTWARE, all'Utente potrebbe essere richiesto di fornire ad ABBYY alcune informazioni personali (quali a titolo esemplificativo, nome, indirizzo, indirizzo di posta elettronica, numero telefonico). L'Utente ha la facoltà di non fornire a ABBYY informazioni personali; in tal caso l'Utente potrebbe non avere accesso ai servizi di assistenza tecnica o manutenzione del SOFTWARE messi a disposizione dei clienti di ABBYY che hanno fornito tali informazioni

personali, se tali informazioni personali sono essenziali per la fornitura di tali servizi o se sono richieste per ricevere tali servizi e non contravvengono alle leggi vigenti. A titolo esemplificativo, perché ABBYY possa fornire all'Utente assistenza tecnica, è necessaria l'elaborazione di indirizzo e-mail o numero di telefono al fine di comunicare con l'Utente. L'Utente si impegna a non fornire ulteriori informazioni personali non richieste da ABBYY o dai Partner ABBYY e prende atto che le informazioni personali fornite potranno essere elaborate (in operazioni di raccolta e/o utilizzo, a titolo esemplificativo e non esaustivo) da ABBYY e/o dalle società affiliate o dai Partner ABBYY nel rispetto della legge vigente e a condizione che la riservatezza dei dati venga rispettata e che la protezione delle informazioni sia garantita se richiesto dalla legge vigente. Qualsiasi informazione personale fornita a ABBYY, alle sue società affiliate o ai Partner ABBYY sarà elaborata, archiviata e utilizzata esclusivamente all'interno di ABBYY, delle società affiliate o dei Partner ABBYY e non sarà divulgata a terzi, salvo diversa disposizione della legislazione vigente. Tutti i dati personali saranno elaborati esclusivamente per ottemperare agli obblighi definiti nel presente EULA da ABBYY.

- 14.5 Il SOFTWARE potrebbe stabilire periodicamente una connessione Internet con un server sicuro di ABBYY per controllare lo stato del SOFTWARE o scaricare aggiornamenti e informazioni tecniche necessari per il funzionamento del SOFTWARE. ABBYY si impegna a intraprendere tutte le azioni necessarie perché durante tali connessioni non sia trasferita alcuna informazione personale riguardante l'Utente e il Computer.
- 14.6 ABBYY potrà inviare messaggi di posta elettronica contenenti notizie riguardanti l'azienda e i prodotti, informazioni su offerte speciali, consigli sull'utilizzo dei prodotti e altre informazioni relative al prodotto e all'azienda a condizione che l'Utente accetti di ricevere tali informazioni. L'Utente può rimuovere in qualsiasi momento il proprio indirizzo di posta elettronica dalla mailing list di ABBYY.
- 14.7 Qualora vengano inoltrate richieste di rimborso o avviate azioni legali nei confronti dell'Utente correlate a un uso illegale del SOFTWARE da parte dell'Utente, l'Utente dovrà informarne ABBYY entro tre (3) giorni dal momento in cui ne venga a conoscenza. L'Utente accetta di intraprendere tutte le azioni necessarie al fine di consentire a ABBYY di prendere parte alle udienze relative a richieste di rimborso o alle azioni legali e di fornire le informazioni necessarie per affrontare tali richieste di rimborso o azioni legali entro sette (7) giorni dalla data di ricezione di tali informazioni da parte di ABBYY.
- 14.8 Ai fini del presente Contratto, per "Corrispettivo" si intende il prezzo della licenza definito da ABBYY o da un Partner ABBYY e pagabile secondo le procedure di pagamento da essi stabilite, o eventualmente incluso nel prezzo dell'attrezzatura o dell'hardware ricevuto dall'Utente, oppure incluso nel prezzo pagabile dall'Utente per la versione completa del SOFTWARE. Se l'Utente è una persona fisica, il presente Contratto può essere gratuito.
- 14.9 Se una parte qualsiasi del presente Contratto viene considerata nulla o non applicabile, le rimanenti parti del Contratto rimangono valide e applicabili secondo i relativi termini.